

Out of Time – The Weeknd

Lời bài hát Out of Time Song Ngữ

The last few months, I've been workin' on me, baby

Em, tháng ngày trôi qua, anh đã không ngừng tự vấn bản thân

There's so much trauma in my life

Đời anh là bao tổn thương chất chồng

I've been so cold to the ones who loved me, baby

Anh đã quá lạnh lùng với những người yêu thương anh, em à

I look back now and I realize

Để khi nhìn lại anh mới chợt nhận ra

And I remember when I held you

Nhớ lúc ôm em trong vòng tay

You begged me with your drowning eyes to stay

Em cầu xin anh ở lại với đôi mắt ngấn lệ cay

And I regret I didn't tell you

Anh hối tiếc vì đã không nói ra những gì chất chứa trong lòng

Now I can't keep you from loving him

Để bây giờ không thể nào ngăn nổi tình em dành trao người ấy

You made up your mind

Em đã đưa ra quyết định rồi

Say I love you, girl, but I'm out of time

Người ơi, anh yêu em, nhưng đã muộn mất rồi

Say I'm there for you, but I'm out of time

Anh về bên em đây, nhưng đã muộn mất rồi

Say that I'll care for you, but I'm out of time

Cho dù anh có quan tâm đến em thì cũng đã muộn mất rồi

Said I'm too late to make you mine, out of time

Anh không giành được em vì đến bên em quá muộn màng, muộn mất rồi

If he mess up just a little

Nếu người ta không tốt với em dù chỉ một chút thôi

Baby, you know my line

Thì em à, số của anh vẫn vậy

If you don't trust him a little

Nếu em có mấy may mất lòng tin nơi người ta

Then come right back, girl, come right back

Thì hãy quay trở về, trở về đây

Give me one chance, just a little

Hãy cho anh một cơ hội dù là nhỏ nhoi

Baby, I'll treat you right

Anh sẽ đối xử với em thật tốt

And I'll love you like I shoulda loved you all the time

Và anh sẽ dành trọn cho em tình yêu em xứng đáng có được trong suốt những năm tháng qua

And I remember when I held you (Held you, baby)

Nhớ lúc ôm em trong vòng tay (Ôm em)

You begged me with your drowning eyes to stay (Never again, baby)

Em cầu xin anh ở lại với đôi mắt ngấn lệ cay (Không bao giờ như thế nữa đâu)

And I regret I didn't tell you

Anh hối tiếc vì đã không nói ra những gì chất chứa trong lòng

Now I can't keep you from loving him

Để bây giờ không thể nào ngăn nổi tình em dành trao người ấy

You made up your mind

Em đã đưa ra quyết định rồi

Say I love you, girl, but I'm out of time

Người ơi, anh yêu em, nhưng đã muộn mất rồi

Say I'm there for you, but I'm out of time

Anh về bên em đây, nhưng đã muộn mất rồi

Say that I'll care for you, but I'm out of time

Cho dù anh có quan tâm đến em thì cũng đã muộn mất rồi

Said I'm too late to make you mine, out of time

Anh không giành được em vì đến bên em quá muộn màng, muộn mất rồi

Ooh, singin', out of time

Ooh, hát lên câu ca muộn màng

Said I had you to myself, but I'm out of time

Lẽ ra anh phải giữ lấy em, nhưng đã muộn mất rồi

Say that I'll care for you, but I'm out of time

Cho dù anh có quan tâm đến em thì cũng đã muộn mất rồi

But I'm too late to make you mine, out of time

Anh không giành được em vì đến bên em quá muộn màng, muộn mất rồi

Out of time

Muộn mất rồi

Don't you dare touch that dial,

Đừng có dại mà quay số.

Because like the song says, you are out of time.

Vì như lời bài hát, bạn đã đến muộn mất rồi.

You're almost there, but don't panic.

Bạn đã gần đến nơi rồi, đừng hoảng sợ.

There's still more music to come

Nhạc vẫn sẽ còn vang

before you're completely engulfed in the blissful embrace of that little light you see in the distance.

trước khi bạn được vui mình trong vòng tay hạnh phúc của vàng hào quang nơi xa xôi ấy.

Soon you'll be healed, forgiven, and refreshed,

Rồi bạn sẽ sớm được chữa lành, được tha thứ và được hồi sinh,

free from all trauma, pain, guilt, and shame.

được trút bỏ tổn thương, nỗi đau, tội lỗi và tủi nhục.

You may even forget your own name.

Thậm chí bạn còn có thể quên luôn cả tên mình.

But before you dwell in that house forever,

Nhưng trước khi bạn được ở lại chốn vĩnh hằng ấy mãi mãi

here's thirty minutes of easy listening to some slow tracks

hãy cùng đến với 30 phút của những giai điệu du dương

on 103.5 Dawn FM.

trên tần số 103.5 Dawn FM.

Lời bài hát Out of Time Tiếng Anh

The last few months, I've been workin' on me, baby

There's so much trauma in my life

I've been so cold to the ones who loved me, baby

I look back now and I realize

And I remember when I held you

You begged me with your drowning eyes to stay

And I regret I didn't tell you

Now I can't keep you from loving him

You made up your mind

Say I love you, girl, but I'm out of time

Say I'm there for you, but I'm out of time

Say that I'll care for you, but I'm out of time

Said I'm too late to make you mine, out of time

If he mess up just a little

Baby, you know my line

If you don't trust him a little
Then come right back, girl, come right back
Give me one chance, just a little
Baby, I'll treat you right
And I'll love you like I shoulda loved you all the time
And I remember when I held you (Held you, baby)
You begged me with your drowning eyes to stay (Never again, baby)
And I regret I didn't tell you
Now I can't keep you from loving him
You made up your mind
Say I love you, girl, but I'm out of time
Say I'm there for you, but I'm out of time
Say that I'll care for you, but I'm out of time
Said I'm too late to make you mine, out of time
Ooh, singin', out of time
Said I had you to myself, but I'm out of time
Say that I'll care for you, but I'm out of time
But I'm too late to make you mine, out of time
Out of time
Don't you dare touch that dial,
Because like the song says, you are out of time.
You're almost there, but don't panic.
There's still more music to come
before you're completely engulfed in the blissful embrace of that little light you see in the distance.
Soon you'll be healed, forgiven, and refreshed,
free from all trauma, pain, guilt, and shame.
You may even forget your own name.

But before you dwell in that house forever,
here's thirty minutes of easy listening to some slow tracks
on 103.5 Dawn FM.

Lời dịch Out of Time Tiếng Việt

Em, tháng ngày trôi qua, anh đã không ngừng tự vấn bản thân
Đời anh là bao tổn thương chất chồng
Anh đã quá lạnh lùng với những người yêu thương anh, em à
Để khi nhìn lại anh mới chợt nhận ra
Nhớ lúc ôm em trong vòng tay
Em cầu xin anh ở lại với đôi mắt ngấn lệ cay
Anh hối tiếc vì đã không nói ra những gì chất chứa trong lòng
Để bây giờ không thể nào ngăn nỗi tình em dành trao người ấy
Em đã đưa ra quyết định rồi
Người ơi, anh yêu em, nhưng đã muộn mất rồi
Anh về bên em đây, nhưng đã muộn mất rồi
Cho dù anh có quan tâm đến em thì cũng đã muộn mất rồi
Anh không giành được em vì đến bên em quá muộn màng, muộn mất rồi
Nếu người ta không tốt với em dù chỉ một chút thời
Thì em à, số của anh vẫn vậy
Nếu em có may mắn mất lòng tin nơi người ta
Thì hãy quay trở về, trở về đây
Hãy cho anh một cơ hội dù là nhỏ nhoi
Anh sẽ đối xử với em thật tốt
Và anh sẽ dành trọn cho em tình yêu em xứng đáng có được trong suốt những năm tháng qua
Nhớ lúc ôm em trong vòng tay (Ôm em)
Em cầu xin anh ở lại với đôi mắt ngấn lệ cay (Không bao giờ như thế nữa đâu)
Anh hối tiếc vì đã không nói ra những gì chất chứa trong lòng

Để bây giờ không thể nào ngăn nỗi tình em dành trao người ấy

Em đã đưa ra quyết định rồi

Người ơi, anh yêu em, nhưng đã muộn mất rồi

Anh về bên em đây, nhưng đã muộn mất rồi

Cho dù anh có quan tâm đến em thì cũng đã muộn mất rồi

Anh không giành được em vì đến bên em quá muộn màng, muộn mất rồi

Ooh, hát lên câu ca muộn màng

Lẽ ra anh phải giữ lấy em, nhưng đã muộn mất rồi

Cho dù anh có quan tâm đến em thì cũng đã muộn mất rồi

Anh không giành được em vì đến bên em quá muộn màng, muộn mất rồi

Muộn mất rồi

Đừng có dại mà quay số.

Vì như lời bài hát, bạn đã đến muộn mất rồi.

Bạn đã gần đến nơi rồi, đừng hoảng sợ.

Nhạc vẫn sẽ còn vang

trước khi bạn được vui mình trong vòng tay hạnh phúc của vầng hào quang nơi xa xôi ấy.

Rồi bạn sẽ sớm được chữa lành, được tha thứ và được hồi sinh,

được trút bỏ tổn thương, nỗi đau, tội lỗi và tủi nhục.

Thậm chí bạn còn có thể quên luôn cả tên mình.

Nhưng trước khi bạn được ở lại chốn vĩnh hằng ấy mãi mãi

hãy cùng đến với 30 phút của những giai điệu du dương

trên tần số 103.5 Dawn FM.